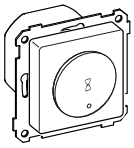
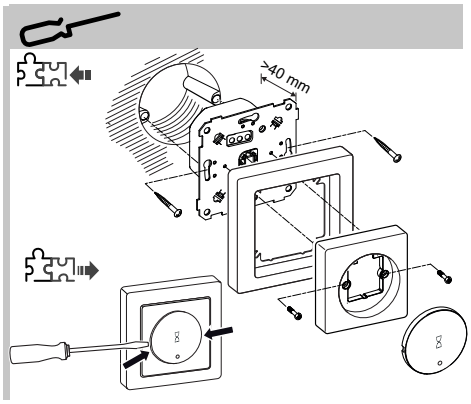
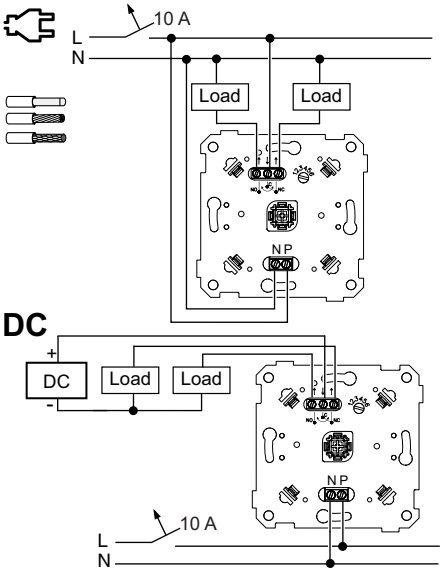
no sv
fi en

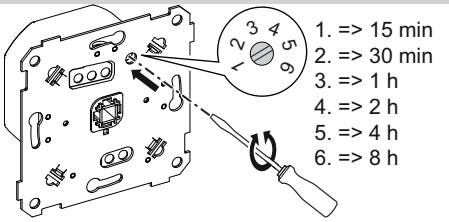


RS16/T10 V

NB121-04 01/26







Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
FR-92500 Rueil-Malmaison
elko.no/contact

no Timer 1-pol

Nødvendig tilbehør

Innsats uten ramme kan fullføres med: Ramme i passende utforming og farge.

For din sikkerhet

⚠⚠ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER OVERLEDNING

Sikre elektroinstallasjoner må utelukkende utføres av autoriserte installatører. De autoriserte installatørene må ha inngående kunnskap innen følgende områder:

- Tilkobling til installasjonsnettverk
- Tilkobling av flere elektriske enheter
- Legging av elektriske kabler
- Sikkerhetsstandarder, lokale kabeltrekkregler og reguleringer

Hvis disse instruksene ikke overholdes vil dette resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

⚠⚠ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER OVERLEDNING

Det kan være elektrisk strøm på utgangene selv om apparatet er slått av. Koble alltid fra sikringen i den tilførende strømkretsen fra strømforsyningen før arbeid med tilkoblede laster.

Hvis disse instruksene ikke overholdes vil dette resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

MERKNAD

FARE FOR SKADE PÅ UTSTYR

Påse at enheten er koblet fra kretsen under testen av isolasjonsmotstand.

Dersom disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til skader på utstyret.

Installering av innsatsen

Merk at både L og N må være koblet til bryteren.

Betjene innsatsen

Når man tilkobler spenning til timeren, er det potensialfrie releet lukket mellom C (felles) og NC (normalt stengt). Indikeringslampen er slukket. Når man siden trykker én gang på knappen, veksler det potensialfrie releet. Det er da kontakt mellom C (felles) og NO (normalt åpen). Denne utgangen er lukket under den innstilte tiden, for eksempel 15 min. Indikeringslampen er på. Etter innstilt tid veksler releet tilbake og lampen slukkes. Releet vil alltid veksle når knappen trykkes inn, uansett hvilken posisjon det står i.

Still inn tidsforsinkelse

Still inn ønsket tidsintervall, 15 min, 30 min, 1h, 2h, 4h eller 8h, ved hjelp av et lite skrujern.

Når tidsinnstillingen endres skal timeren være skrudd av.

Tekniske data

Nettspenning:	AC 230 V, 50 Hz
	Reléutgangen er potensialfri (isolert fra driftspenningen)
Belastning:	AC 230 V, maks. 10 A
	Opp til DC 24 V, maks. 10 A
Glødelamper/ Halogenlamper:	AC 230 V, maks. 2300 W
Lysrør:	AC 230 V, maks. 360 VA
Ohmsk last:	10A
Tilkoblingsklemmer:	Skruklemmer for maks. 2,5 mm²
Sikring:	10 A automatsikring
Beskyttelsesklasse:	IP20

Ikke kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet, men lever det på et offentlig innsamlingssted. Profesjonell gjenvinning beskytter mennesker og miljø mot mulige negative effekter.

sv Timer omställbar 1-pol

Nödvändiga tillbehör

Insats utan ram kan kompletteras med: Ram i motsvarande design och färg.

För din säkerhet

⚠⚠ FARA

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE

Av säkerhetsskäl skall installation endast utföras av utbildad personal. Utbildad personal skall uppvisa djupt kunnande inom följande områden:

- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning till flera elektriska apparater
- Dragning av elkablar
- Säkerhetsstandarder samt lokala kabeldragningsföreskrifter och -regler

Om anvisningarna inte följs leder det till dödsfall eller allvarlig skada.

⚠⚠ FARA

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE

Utgångarna kan vara spänningsförande trots att apparaten är avstängd. Säkringen i ingångskretsen från strömförsörjningen måste alltid kopplas ur före arbeten på de anslutna förbrukarna.

Om anvisningarna inte följs leder det till dödsfall eller allvarlig skada.

OBSERVERA

RISK FÖR UTRUSTNINGSSKADA

Se till att enheten är frånkopplad från kretsen när isoleringsresistansen testas.

Om instruktionerna ignoreras kan utrustningen skadas.

Montering av insatsen

Nolla och fas måste vara ansluten för timerns funktion.

Manövrering av insatsen

När man ansluter spänning till timern är det potentialfria reläet slutet mellan C (gemensam)och NC (normalt stängd). Indikeringslampan är släckt. När man sedan trycker på knappen en gång växlar det potentialfria reläet. Slutning sker då mellan C (gemensam) och NO (normalt öppen). Denna utgång är sluten under den inställda tiden, t ex 15 min. Indikeringslampan är tänd. Efter inställd tid växlar reläet tillbaka och lampan släcks. Reläet växlar alltid vid knapptryckning oavsett läge.

Ställa in tidsfördröjning

Ställ in önskad inkopplingstid, 15 min, 30 min, 1h, 2h, 4h eller 8h, med hjälp av en liten skruvmejsel.

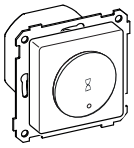
När tidsinställningen ändras skall timern vara frånslagen.

Tekniska data

Nätspänning:	AC 230 V, 50 Hz
	Reläutgången är potentialfri. (Isolerad från driftspänningen)
Belastning:	AC 230 V, max.10 A
	Upp till DC 24 V, max. 10 A
Glödlampor / Halogenlampor	AC 230 V, max. 2300 W
Lysrörslast:	AC 230 V, max. 360 VA
Resistiv last:	10A
Anslutingsplintar:	Skruvklämmor för max. 2,5 mm²
Säkringsskydd:	10 A automatsäkring
Kapslingsklass:	IP20

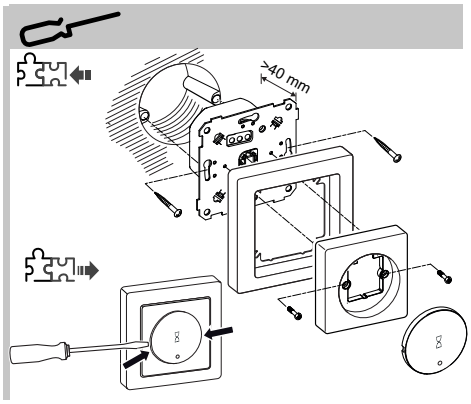
Återvinn utrustningen separerat från hushållsavfallet vid ett officiellt uppsamlingsställe. Professionell återvinning skyddar människor och miljö mot de negativa effekter som kan uppstå.

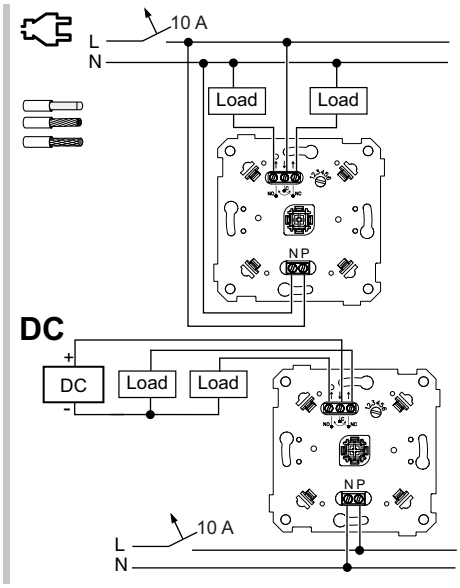
no sv
fi en

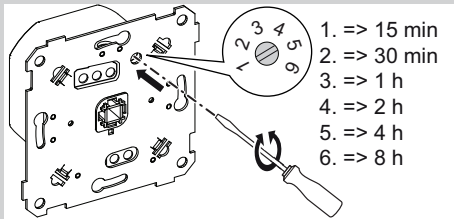


RS16/T10 V

NB121-04 01/26







Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
FR-92500 Rueil-Malmaison
elko.no/contact

fi Ajastin 1-Napainen

Tarvittavat lisävarusteet

Kehyksetön sisäosa voidaan täydentää seuraavilla osilla: Vastaavan sarjan ja värinen kehys.

Käyttäjän turvallisuus

⚠⚠ VAARA

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARIPURKAUKSEN VAARA

Sähköasennustöitä saa tehdä vain ammattilainen, jolla on sähkötöihin vaadittava lupa ja pätevyys. Pätevien ammattilaisten on osoitettava syvällistä tietämystä seuraavilta alueilta:

- kiinteään sähköverkkoon kytkeminen
- sähkölaiteasennukset
- sähkökaapeleiden asentaminen
- turvallisuusstandardit ja paikalliset johdotussäännöt ja -määräykset

Ohjeiden huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman tai hengenvaaran.

⚠⚠ VAARA

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARIPURKAUKSEN VAARA

Lähdössä voi olla sähköjännite, vaikka laite on kytketty pois päältä. Kytke aina virta pois tulovirran esisulakkeen avulla ennen yhdistetyille sähkölaitteille tehtäviä töitä.

Ohjeiden huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman tai hengenvaaran.

HUOMAUTUS

LAITTEIDEN VAURIOITUMISVAARA

Varmista, että laite on irrotettu virtapiiristä eristysvastustestin aikana.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.

Ajastimen asentaminen

Huomioi, että L sekä N on kytkettävä

Ajastimen käyttäminen

Kun ajastimeen kytketään virta, on potentiaalivapaa rele suljettu C:n (yhteisen) ja NC:n (normaalisti kiinni) välillä. Merkkivalo on sammuksissa. Kun sen jälkeen painaa painiketta kerran, potentiaalivapaa rele vaihtaa asentoa. Sulkeutuminen tapahtuu silloin C:n (yhteisen) ja NO:n (normaalisti auki) välillä. Tämä ulostulo on suljettuna säädetyn ajan, esim. 15 minuuttia. Merkkivalo palaa. Kun säädetty aika on kulunut umpeen, rele vaihtaa asentoa takaisin ja merkkivalo sammuu. Painiketta painettaessa rele vaihtaa aina asentoa riippumatta vallitsevasta tilanteesta.

Aikaviiveen asettaminen

Aseta toivottu kytkentäaika, 15 min, 30 min, 1h, 2h, 4h tai 8h ruuvimeisselillä.

Kun säädettyä aikaa muutetaan, tulee ajastimen olla kytkettynä pois päältä.

Tekniset tiedot

Verkkojännite:	AC 230 V, 50 Hz Relelähtö on jännitteetön (eristetty käyttöjännitteestä)
Max. kuormitus:	AC 230 V, max.10 A Jopa DC 24 V, max. 10 A
Hehkulamput / halogeenilamput:	AC 230 V, max. 2300 W
Loistevalokuorma:	AC 230 V, max. 360 VA
Resistiivinen kuorma:	10A
Liittimet:	Ruuviliittimet enint. 2,5 mm²
Sulakesuojaus:	10 A pienoiskatkaisija
Kotelointiluokka:	IP20

Toimita laite kotitalousjätteistä erotettuna viralliseen jätteiden vastaanottopisteeseen. Ammattimainen kierrätys suojelee ihmisiä ja ympäristöä mahdollisesti haitallisilta vaikutuksilta.

en Time Delay Switch 1-pol

Necessary accessories

Insert without frame can be completed with: Frame in corresponding design and color.

For your safety

⚠⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

The outputs may carry an electrical current even when the device is switched off. Always disconnect the fuse in the incoming circuit from the supply before working on connected loads.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

NOTICE

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Ensure that the device is disconnected from its circuit during the insulation resistance test.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

Installing the insert

Note that both L and N must be connected to the switch.

Operating the insert

When a voltage is applied to the timer, the potential-free relay is closed between C (common) and NC (normally closed). The indicator lamp is extinguished. If the button is then pressed once, the potential free relay will alternate. Relay is then closed between C (common) and NO (normally open). This output is closed during the set time, e.g. 15 min. The indicator lamp is on. After the set time, the relay alternates back and the lamp is extinguished. Relay alternates always when pressing button regardless of current position.

Set up time delay

Set the desired connection time, 15 min, 30 min, 1h, 2h, 4h or 8h, using a small screwdriver.

The timer must be switched off when changing the time setting.

Technical data

Mains voltage:	AC 230 V, 50 Hz Relay outputs are potential free (insulated from the line voltage)
Max. load:	AC 230 V, max.10 A Up to DC 24 V, max. 10 A
Incandescent / Halogen lamps:	AC 230 V, max. 2300 W
Fluorescent lamps:	AC 230 V, max. 360 VA
Switch ohmic load:	10 A
Connecting terminals:	Screw terminals for max. 2.5 mm²
Fuse protection:	10 A miniature circuit breaker
Protection class:	IP20

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.